

560(36) 1 Kemp and tobacco (2/3) 3. Naoo
 Motokwane (Lebaké) (3) 46 H. Bell
 pp. 1-6 AUG - 6 1942 P.P. 1-77 O K32/27 indexes 27/1/42 via Nyetee

560(36) Motokwane a Mfatlha boholo-holo
 ene e le seto sa banna fela. Ja
 paka Motshabô mosadi mosolo
 wa Meakwane o re motokwane
 o tswa kwakala le Tshaba sa
 Mfatlha ka ore ja Setshaba sa
 Mfatlha se jalala Maletlane o
 mo kibidu se tše sa ~~thi~~ thibella
 tswanelemetsing sa ba sa dika
 se byadile motokwane, se bile se
 nosetsa ~~lebaka~~ tsa wona ka
 metsi a tswanelemetsing. Koro tre
 beng di le mmese e re e le yona
 Koro ya Morina Mfatlha, ya
 Mosito le ya Mositwane le ya
 Matabone. Setshaba sa Mfatlha
 se tloetse tsuba Motokwane
 ja tsiditsane, ka baka la thuto
 ya Sekosa, thwe banna ba
 bantse ba re ba o tsuba, yo mongwe
 monna a bile a reilwe kamotokwane
 ka ntlha ya tso byala motokwane
 o me ntsi. Motshabô o re metheng ya
 bona tso motokwane o re o
 rekwa tso babyadi ba wona ka
 tlalo la tshipa, la phokobye kapa
 la thane le fa e ka mosoma kapa
 sefala sa Sesotho. Ja ba Mfatlha
 ba le mmamudu a Morina MATHIBE
 ba re ba byala lebaké mo Sobošobong,
 ba o nosetsa ka metsi a tso noka
 tswane. Ja ba le tsiditsane ba re
 ba o nosetsa ka noka thokwe.
 Motokwane e reng e byalwa a
 Mfatlha e re e le mefuta e mmedi,
 wo motala le wo mosweu o re
 reilweng leke. tso leke lona ke
 lebaké le maatla thata, le re fela
 le tso tsa ke banna ba maatla.
 Motokwane e re e byalwa ka kweledi
 ya Shuku, tso tshelwa mmutedi wa
 dipudi. fa e le nakô ya tso nosetsa.
 Ja banna ba ira peya ya lebaké.
 Motshabô o re ba re ba e ira fa

560

I
AUG - 6 1942

Motsoko

K32/27

Motsoko fa ~~ka~~ ³Ma Matlha e ne e
 le wa dinko, ~~then~~ ³Ma Makwena
 mosadi-motolo wa fa ~~ka~~ ³Isiane
 mmina phuti ya tswaletsweng
³Ma nake papilwe ko tswang ³Shaba
 sa ³Matlha ³bo³lo-³lo, o re motsoko
 wa ~~ke~~ ³shupya molomong le wa ~~ke~~
³shungwa molomong e ne e sa
 itsiwe. ³Ma le ka ³tshadi e ne e
 irisa fela motsoko wa dinko.
 Basetlana ba neng ba tshungwa
 ke madi a ngope, basadi-motolo
 fa ne ba ba ruta ³ta³la motsoko.
 O tshwe o ³hona o tshiba madi a
 tswang ka dinko. Motsoko wo mongwe
 o ³bo³ale he kwadibana, fa motsoko o
 se ³bo³ale o tswakan³shwa ka
 motsoko wa kwadibana. Motsoko le
 wona o ne o tshomelwa ka dikoko
 masimong ka kwedi ya ³shuku.
 Banna le basadi ba ne ba tshela
 mmutedi fa ba o tshamang teng.
 Jaanong ba tla nng ba o roseta,
 fitlhela o ³sibila, lebakeng monna
 wa ³shatshila o re fa motsoko o thoma
³sibila o ne o se³wa, nne o bipyeve.
 Motsoko fa o tla rna ³bo³ale o tshwe
 o bonwa ka dirobana tse ntsho fa
 matlhareng a wona. Banna ba
³ka³la matlhare a wona ba
 a bipe ³ka³la matlatsi a mantoti
 mantsi, mothe o tla nne a o tshole
 fa a bona o rtshefala o ya o ntsha.
 Mojele monna wa ³shaba ³ka³Matlha
 ga ³ya³na fa o bipa o wo ³ka³ponya
 le kwadibana ka ³hare. Jal motsoko
 o budile pila ³wa³ ane³wa o robellwe
 ka diphapa. Ja mosadi a rata o
 sila letsoko o taya, tshilwana a
~~bat~~ atamele lentswa³ motsoko a
 sile, fa a thoma ³o³ sila o besa
 molara. Molara wona o be³wa thepe
 kapa serepe kapa dikala³ mo³ke³ba
 kapa o irwa ka se³manotho, se

560 II

~~Motsoke~~

K32/27

4

beswa ja rrong. ja motsoke o sanna
~~o~~ silwa o ya sefya ka le beya, o
 tšengwe molōra o lekaneng. ja mosadi
 a o sila o tla nne a o sunetse
 utlwella molōra. ja molōra o molōra
 o utlwetse. o tšhelwa metri ka
 rothetsa ka ~~o~~ menwara ya seatla.
 ja rrong mosadi o tla nne a o tšise
 pila ka tšhele o tšene ke
 metri. ja mosadi a bona o wo
 tšopetse metri. o tšaya le beya a o
 beye matšaleng a nne a o fetole, o
 o fokotse metri. ja e ntre pila
 o tšaya dithēkwana a o loke teng
 Motšhabō mosadi. mošale wa
 Moakwana o re ba re ba ira
 dithēkwana tša medutwane
 e mennye kapa tša manaka a
 dikwana le tša matšalonyana a
 dipudi a roketšweng maboja ka
 teng. o tšwe fa motsoke o fedile
 ka thekšwaneng ya modutwana,
 mosadi e re e re fa a feletšwe
 ke motsoke a tšwe modutwana a
 o sila a o ka dinkō. o tšwe
 fa o fedile ka thekšong ya letlalō
 motho o tla fetolela thekšwana
 ya letlalō a nne a e sunetse ka
 dinkō. ja motho a kopa motho
 o yo mongwe o tla re, ntšunedireng.
 ja rrong yo mongwe mosadi o tla
 ntšha thekšwana a sunetra
 pele fa seatleng, ja tšaya ya kopang
 le yena a nota ka menwana e
 mmedi dinkong. ja e ka re
 mosadi yo mongwe a kopa yo mongwe
 a mo latolela fela ka molomo, ja ya
 kopang o tla re motšea wa
~~metri~~ metri ke o se kamiswa. ka
 rrialo o re mpontshe thekšwana.
 kwadibana yena fa e silwa ka o lokwe
 molōra, fa e lokilwe molōra o edibatsa
 motho a ba a tšhelwe ka metri. ja ja Mfatlha
 motsoke ba o bonē ka Mtsosolo o rwelwe ke ba-Laha ba
 tšile go reka letšwai ga Mfatlha ka wōna.

Motsoko le ^{m)} Motokwane continued

K32/27

5

Motsoko wa leganō fa e tla kongwa go bonwe pele. Makgowa a e tshaguna a ntse a a hgwana mathe, ke gōna ^(B) Basotho ba thōma go e tshaguna le bōna, ba ba ba élélélwa go koma sekōmē sa wōna. Motsoko ga tshatsha e re e la kwadibana le wōna ~~ke~~ motokwane fela.

Motsoko fa e sitwe mme go na le motho go a tshilwenz^(h) le lengwalengwane go tshatsha ka ntlha ya leswana fa motokong a kgomē ntlha ya le lengwane go le emisa. Go thwe le name le thibolozē, le fa motho a bolawa ke matlhē e tshélwa motsoko go se nnye matlhong go thwe e bolaya dirō ka matlhong.

Go thwe motokwane o ira gore monna a latlhē bojalwa, go silwa rōhōlō ya ^{w)} wōna e re fale mosadi a sa na go gamola a tshete boupe^(ba) rōhōlō ga motokwane ka phafaneng ya bojalwa, mme e re fa monna a fitlha e mo kibe ka phafana ye. Go thwe fa monna a sa na go fetra phafana o tla tlhatsa thata a fitlhélē pelo ya gagwē e nkgā motokwane fela, mme ga thwe e tla latlha motokwane a ilē le monkō wa bojalwa.

Rasekgwari monna wa bakakaba o ne a na le re: lerogana go thwe Sekgwari, mme ka metlha Sekgwari fa go nowa bojalwa le yēna a nwelē o tla raga diphafana diatleng tra bakgalabyē a dira ntwa le

banna ba botlhe, mme go thwe o na gobatsa batho thata ka gore e ~~ntse~~ ne e ntse senatla sa lesogana. Re gona Rasekgwari a tla loga manō, ke fa ba ba agilenz Motlhabaneng, ya re fale Sekgwari a se teng a šila serōkōlō sa motokwane a tshēla ka phafaneng, e rile fale Sekgwari a fitlha ba mo naya phafana a nwa. Go thwe Sekgwari e ile a tshatsa, a ba a tshatsa lepa madi, mme go tloga nako go Sekgwari a lesa bojalwa go fitlhela a swela gona Motlhabaneng.

Motsoho fa go paka mokgalabye wa Molekwa wa Saka a re e ne e sa byalwe ke motho, o ne o tlogo fela mefapheng^{ya} dithaba mo bo-rakgolowē ba neng ba ira marimo teng. O re e ne e le setlhatšana fela se tlogo tlase ga mafsiha se se tsewe ditlhōrō go byalwa. Gentlelemanane gapē o re bo-rakgolowē ba ne ba lema godimo ga dithaba ba pithekolla mafsiha ba reme ditlhare di we gatshe, e tla re fale di sa na go zma ba di loke thwagadi tra fa, ya re fa pula ya mathōmō e na ba byala ka dikōhō tra bona. Motsoho le wōna e ntse e itlhogisa fela.

end s 560